

Anhang: Textliste

Hier wird eine Übersicht über das behandelte Textkorpus in tabellarischer Form gegeben. Alle Märtyrerakten werden nach dem Geschlecht der jeweiligen Hauptfiguren der Erzählung kategorisiert. So entstehen die Kategorien „Märtyrerinnen als Protagonistinnen“, „Märtyrer als Protagonisten“ und „Märtyrer und Märtyrerinnen als Protagonisten“. In dieser Liste gelten die folgenden Hervorhebungen: 1. Die Märtyrerakten, deren Protagonisten-Namen in der ersten Spalte unterstrichen sind, werden in die Arbeit einbezogen. Alle anderen Märtyrerakten erfüllen die Kriterien dieser Arbeit nicht und werden deshalb nicht weiter berücksichtigt. 2. Die zweite Spalte enthält die metaphrastischen Textfassungen (10. Jh.) zusammen mit ihren Editionsangaben. 3. Die dritte Spalte beinhaltet die vormetaphrastischen Textversionen, d. h. die metaphrastischen Vorlagen und/oder andere frühere Fassungen, sowie ihre Editionsangaben. Die metaphrastischen Vorlagen sind in Fettdruck hervorgehoben. Die jeweiligen Editionsangaben werden hier in vollständiger Form, also ohne Abkürzungen, zur Verfügung gestellt, um die Tabelle unabhängig vom Literaturverzeichnis und möglichst benutzerfreundlich zu gestalten. 4. In der vierten Spalte wird – wo dies möglich ist – die genauere Abfassungszeit der ausgewählten vormetaphrastischen Versionen angegeben. Im Allgemeinen gilt aber, dass die vormetaphrastischen Texte vorwiegend zwischen dem 4. und dem 9. Jahrhundert verfasst wurden. 5. In der letzten Spalte wird der historische Hintergrund erwähnt, vor dem sich das jeweilige Martyrium den Märtyrerakten zufolge abspielt.

Anmerkung: Die vorliegende Liste basiert auf derjenigen von HØGEL, *Rewriting and Canonization*, 173–204. Hinzugefügt werden hier neue Editionen, Datierung der vormetaphrastischen Texte und historischer Rahmen der Martyrien.

Märtyrernamen/Festtag (geordnet nach dem byz. Kirchenkalender)	Edition der metaphrastischen Version/BHG-Nummer	Edition der vormetaphrastischen Version/BHG-Nummer	Abfassungszeit der vormetaphrastischen Versionen	Historischer Hintergrund der Martyrien
Märtyrerinnen als Protagonistinnen				
Menodora, Metrodora, Nymphodora (10. Sept.)	<i>Patrologia Graeca</i> 115, 653 – 665 (BHG 1273)	Anonym (BHG 1272z): unediert (Martyrium) Keine andere frühere Fassung		Unter der Herrschaft des Kaisers Maximian (286 – 305 n. Chr.)
Euphemia (16. Sept.)	F. HALKIN (Hg.), <i>Euphémie de Chalcédone</i> (= <i>Subsidia Hagiographica</i> , 41), Brüssel, 1965, 145 – 161 (BHG 620)	Anonym (BHG 619 – 619a): F. HALKIN (Hg.), <i>Euphémie de Chalcédone</i> (= <i>Subsidia Hagiographica</i> , 41), Brüssel, 1965, 56 – 79	Vor dem 8./9. Jh. ¹	Unter der Herrschaft des Kaisers Diokletian (284 – 305 n. Chr.)
Pistis, Elpis, Agape und ihre Mutter Sophia (17. Sept.)	<i>Patrologia Graeca</i> 115, 497 – 513 (BHG 1638)	Anonym (BHG 1637z): F. HALKIN (Hg.), <i>Légendes grecques de „martyres romaines“</i> (= <i>Subsidia Hagiographica</i> , 55), Brüssel, 1973, 213 – 228	4. Jh., in Konstantinopel ²	Unter der Herrschaft des Kaisers Hadrian (117 – 138 n. Chr.)
Thekla (24. Sept.)	<i>Patrologia Graeca</i> 115, 821 – 845 (BHG 1719)	Anonym (BHG 1710 – 1713): L. VOUAUX (Hg.), <i>Les actes de Paul et ses lettres apocryphes</i> , Paris, 1913, 146 – 228	Spätes 2. Jh. ³	Zur Zeit des Apostels Paulus (1. Jh. n. Chr.)
Charitine (4. bzw. 5. Okt.)	<i>Patrologia Graeca</i> 115, 997 – 1005 (BHG 300)	Anonym (BHG 299z): H. DELEHAYE (Hg.), <i>Les actes inédits de Sainte Charitine martyre à Corycos en Cilicie</i> , in <i>Analecta Bollandiana</i> , 72 (1954), 8 – 14		Unter der Herrschaft des Kaisers Diokletian (284 – 305 n. Chr.) (vgl. <i>SynaxCP</i> Sp.107.14)

Fortsetzung

Märtyrernamen/Festtag (geordnet nach dem byz. Kirchenkalender)	Edition der metaphrastischen Version/BHG-Nummer	Edition der vormetaphrastischen Version/BHG-Nummer	Abfassungszeit der vormeta- phrastischen Versionen	Historischer Hintergrund der Martyrien
Anastasia die Jungfrau (28. Okt.)	<i>Patrologia Graeca</i> 115, 1293 – 1308 (BHG 77)	Anonym (BHG 76x): F. HALKIN (Hg.), <i>Légendes grecques de „martyres romaines“</i> (= <i>Subsidia Hagiographica</i> , 55), Brüs- sel, 1973, 161 – 170 Anonym (BHG 76z [= 76y]): H. DELEHAYE (Hg.), <i>Étude sur le légendier romain: les saints de novembre et de décembre</i> (= <i>Subsidia Hagiographica</i> , 23), Brüssel, 1936, 250 – 258	Nach der 2. Hälfte des 6. Jh./ 1. Hälfte des 7. Jh. (?) ⁴	Unter der Herrschaft des Kai- sers Diokletian (284 – 305 n. Chr.)
Alkaterina von Alexandrien (bzw. Katharina von Alexan- drien) (24. Nov.)	<i>Patrologia Graeca</i> 116, 275 – 302 (BHG 32)	Anonym (BHG 31): J. VITEAU (Hg.), <i>Passions des SS. Écate- rine et Pierre d’Alexandrie, Barbara et Anysia</i> , Paris, 1897, 43 – 65	1. Hälfte des 7. Jh. (?) ⁴	Unter der Herrschaft des Kai- sers Maximian (286 – 305 n. Chr.) oder Maxentius (306 – 312 n. Chr.)
Barbara (4. Dez.)	S. PAPAIOANNOU (Hg.), <i>Chris- tian Novels from the Menolo- gion of Symeon Metaphrastes</i> (= <i>Dumbarton Oaks Medieval Library</i> , 45), Cambridge, MA, 2017, 154 – 181 (BHG 216)	Johannes von Sarden (BHG 215I) : unediert ⁵ (Martyrium) Anonym (BHG 213 – 214): J. Vi- TEAU (Hg.), <i>Passions des SS. Écaterine et Pierre d’Alexan- drie, Barbara et Anysia</i> , Paris, 1897, 89 – 105	Gegen 815 (BHG 215I) ⁶ Spätestens 6. bzw. 7. Jh. (BHG 213 – 214) ⁷	Unter der Herrschaft des Kai- sers Maximian (286 – 305 n. Chr.)

Fortsetzung

Märtyrernamen/Festtag (geordnet nach dem byz. Kirchenkalender)	Edition der metaphrastischen Version/BHG-Nummer	Edition der vormetaphrastischen Version/BHG-Nummer	Abfassungszeit der vormeta- phrastischen Versionen	Historischer Hintergrund der Martyrien
<u>Juliana von Nikomedien</u> (21. Dez.)	<i>Patrologia Graeca</i> 114, 1437 – 1452 (BHG 963)	Anonym (BHG 962z): C. ANGE- LIDI (Hg.), <i>Τὸ μαρτύριο τῆς</i> <i>ἀγίας Ἰουλιανῆς τῆς ἐκ Νικο-</i> <i>μηδείας</i> , in <i>Byzantina</i> , 9 (1977), 150 – 166	5./6. Jh. ⁸	Unter der Herrschaft des Kai- sers Maximian (286 – 305 n. Chr.)
<u>Anastasia von Rom</u> (22. Dez.)	<i>Patrologia Graeca</i> 116, 573 – 609 (BHG 82)	Theodoros, Diakon und <i>oiko-</i> <i>nomikos</i> der Hagia Sophia (BHG 81 – 81a) und anonyme Metaphrase (BHG 82a): ⁹ F. HALKIN (Hg.), <i>Légendes</i> <i>grecques de „martyres ro-</i> <i>maines“</i> (= <i>Subsidia Hagiog-</i> <i>raphica</i> , 55), Brüssel, 1973, 89 – 131 und 136 – 157	Im Jahr 824 (BHG 81 – 81a) ¹⁰ Spätestens 10. Jh. (BHG 82a) ¹¹	Unter der Herrschaft des Kai- sers Diokletian (284 – 305 n. Chr.)
<u>Eugenia</u> (24. Dez.)	S. PAPAIOANNOU (Hg.), <i>Chris-</i> <i>tian Novels from the Menolo-</i> <i>gion of Symeon Metaphrastes</i> (= <i>Dumbarton Oaks Medieval</i> <i>Library</i> , 45), Cambridge, MA, 2017, 184 – 261 (BHG 608)	Anonym (BHG 607x und BHG 607z): unediert ¹² (Martyrium)		Unter der Herrschaft der Kaiser Commodus (180 – 192 n. Chr.), Severus (193 – 211 n. Chr.), Caracalla (211 – 217 n. Chr.), Valerian und Gallienus (253 – 260 n. Chr.)
<u>Domna, Indes und die zwan-</u> <u>zigtausend Märtyrer von Niko-</u> <u>medien</u> (28. Dez.)	<i>Patrologia Graeca</i> 116, 1037 – 1081 (BHG 823)	Anonym (BHG 822z): K. KOIKY- LIDES (Hg.), <i>Βίοι τῶν Παλαιστι-</i> <i>νίων ἀγίων</i> , Jerusalem, 1907, 60 – 82		Unter der Herrschaft des Kai- sers Maximian (286 – 305 n. Chr.)

Fortsetzung

Märtyrernamen/Festtag (geordnet nach dem byz. Kirchenkalender)	Edition der metaphrastischen Version/BHG-Nummer	Edition der vormetaphrastischen Version/BHG-Nummer	Abfassungszeit der vormeta- phrastischen Versionen	Historischer Hintergrund der Martyrien
Märtyrer als Protagonisten				
Mamas (2. Sept.)	N. KLERIDES (Hg.), <i>Προλεγόμενα καὶ κείμενον τῆς ἀκολουθίας τοῦ ἁγίου ἐνδόξου μεγαλομάρτυρος Μάμαντος τοῦ θαυματουργοῦ</i> , in <i>Kyprika kai Spoudai</i> , 15 (1951 [1952]), 125a–137a (BHG 1018)	Anonym (BHG 1019) : ¹³ A. BERGER (Hg.), <i>Die alten Viten des heiligen Mamas von Kaisareia. Mit einer Edition der Vita BHG 1019</i> , in <i>Analecta Bollandiana</i> , 120 (2002), 280–308	8./9. Jh.; diese Version (BHG 1019) basiert auf einer „alten Passion“ aus dem 4. Jh. ¹⁴	Unter der Herrschaft des Kaisers Aurelianus (270–275 n. Chr.)
Anthimos (3. Sept.)	<i>Patrologia Graeca</i> 115, 172–184 (BHG 135)	Anonym (BHG 134y–134z; 135a–135c): unediert (Martyrium)		Unter der Herrschaft des Kaisers Maximian (286–305 n. Chr.)
Babyllas (4. Sept.)	<i>Patrologia Graeca</i> 114, 968–981 (BHG 206)	Anonym (BHG 205) : A. PAPA-DOPOULOS-KERAMEUS (Hg.), <i>Συλλογὴ Παλαστινῆς καὶ Συριακῆς ἀγιολογίας</i> , 1. Bd., St. Petersburg, 1907, 75–84		Unter der Herrschaft des Kaisers Numerian (283–284 n. Chr.)
Eudoxios, Romulos, Zenon und Makarios (6. Sept.)	<i>Patrologia Graeca</i> 115, 617–633 (BHG 1604)	Keine frühere Fassung erhalten ¹⁵		Unter der Herrschaft der Kaiser Trajan (98–117 n. Chr.) und Diokletian (284–305 n. Chr.)
Sozon (7. Sept.)	<i>Patrologia Graeca</i> 115, 633–640 (BHG 1644)	Anonym (BHG 1643) : <i>Acta Sanctorum</i> , Sept. III, 1750, 15–19		Unter der Herrschaft des Kaisers Maximian (286–305 n. Chr.)

Fortsetzung

Märtyrernamen/Festtag (geordnet nach dem byz. Kirchenkalender)	Edition der metaphrastischen Version/BHG-Nummer	Edition der vormetaphrastischen Version/BHG-Nummer	Abfassungszeit der vormeta- phrastischen Versionen	Historischer Hintergrund der Martyrien
<u>Severianos</u> (9. Sept.)	<i>Patrologia Graeca</i> 115, 640 – 652 (BHG 1627)	Anonym (BHG 1626): <i>Acta Sanctorum</i> , Sept. III, 1750, 360 – 362		Unter der Herrschaft des Kai- sers Licinius (308 – 324 n. Chr.)
Autonomos (12. Sept.)	<i>Patrologia Graeca</i> 115, 692 – 697 (BHG 198)	Keine frühere Fassung erhalten		Unter der Herrschaft des Kai- sers Diokletian (284 – 305 n. Chr.)
<u>Hauptmann Kornelius</u> (bzw. <u>Cornelius der Centurio</u>) (13. Sept.)	<i>Patrologia Graeca</i> 114, 1293 – 1312 (BHG 371)	Keine frühere Fassung erhalten		Zur Zeit des Apostels Simon Petrus (1. Jh. n. Chr.)
Nicetas der Gote (15. Sept.)	<i>Patrologia Graeca</i> 115, 704 – 712 (BHG 1340)	Anonym (BHG 1339): H. DELE- HAYE (Hg.), <i>Saints de Thrace et de Mésie</i> , in <i>Analecta Bollan- diana</i> , 31 (1912), 209 – 215		Unter der Herrschaft des Kai- sers Valens (364 – 378 n. Chr.)
<u>Trophimos, Sabbatios und Dorymedon</u> (19. Sept. [bzw. 18. Sept.])	<i>Patrologia Graeca</i> 115, 733 – 749 (BHG 1854)	Anonym (BHG 1853): <i>Acta Sanctorum</i> , Sept. VI, 1757, 12 – 20		Unter der Herrschaft des Kai- sers Probus (276 – 282 n. Chr.)
<u>Kallistratos</u> (27. Sept.)	<i>Patrologia Graeca</i> 115, 881 – 900 (BHG 291)	Anonym (BHG 290z): F. HALKIN (Hg.), <i>La Passion ancienne de S. Callistrate</i> , in <i>Byzantion</i> , 53 (1983), 235 – 249		Unter der Herrschaft des Kai- sers Diokletian (284 – 305 n. Chr.)
<u>Gregor der Erleuchter von Ar- menien</u> (30. Sept.)	P. DE LAGARDE (Hg.), <i>Agathan- gelus und die Akten Gregors von Armenien</i> (= <i>Abhandlun-</i>	Agathangelos (BHG 712; CPG 7545): G. LAFONTAINE (Hg.), <i>La version grecque ancienne du</i>	Zwischen Ende des 5. Jh. und Ende des 7. Jh. bzw. Anfang des 8. Jh., mit größter Wahr-	Unter der Herrschaft des Kö- nigs von Armenien Tiridates/ Trdat III. (287 – 330 n. Chr.)

Fortsetzung

Märtyrernamen/Festtag (geordnet nach dem byz. Kirchenkalender)	Edition der metaphrastischen Version/BHG-Nummer	Edition der vormetaphrastischen Version/BHG-Nummer	Abfassungszeit der vormeta- phrastischen Versionen	Historischer Hintergrund der Martyrien
	<i>gen der königlichen Gesell- schaft der Wissenschaften zu Göttingen</i> , 35.1), Göttingen, 1888, 90–118 (BHG 713)	<i>livre arménien d'Agathange: édition critique (= Publications onym)</i> ¹⁶ <i>de l'Institut Orientaliste de Louvain</i> , 7), Louvain-la-Neuve, 1973, 173–345	scheinlichkeit im 6. Jh. (an-	
Dionysius Areopagita (3. Okt.)	<i>Patrologia Graeca</i> 115, 1032– 1049 (BHG 555)	Anonym (BHG 554): <i>Patrologia Graeca</i> 4, 669–684		Unter der Herrschaft des Kai- sers Domitian (81–96 n. Chr.)
Sergios und Bakchos (7. Okt.)	<i>Patrologia Graeca</i> 115, 1005– 1032 (BHG 1625)	Anonym (BHG 1624): I. VAN DEN GHEYN (Hg.), <i>Passio anti- quior SS. Sergii et Bacchi graece nunc primum edita</i> , in <i>Analecta Bollandiana</i> , 14 (1895), 375–395	Mitte des 5. Jh. ¹⁷	Unter der Herrschaft des Kai- sers Maximian (286–305 n. Chr.)
Tarachos, Probos und Andro- nikos (12. Okt.)	<i>Patrologia Graeca</i> 115, 1068– 1080 (BHG 1575)	Anonym (BHG 1574): <i>Acta Sanctorum</i> , Oct. V, 1786, 566– 584		Unter der Herrschaft des Kai- sers Diokletian (284–305 n. Chr.)
Karpos und Papylos (13. Okt.)	<i>Patrologia Graeca</i> 115, 105– 125 (BHG 295)	Anonym (BHG 293 und 294): H. DELEHAYE (Hg.), <i>Les actes des martyrs de Pergame</i> , in <i>Analecta Bollandiana</i> , 58 (1940), 154–157 und 158– 176 ¹⁸		Unter der Herrschaft des Kai- sers Decius (249–251 n. Chr.) (vgl. <i>SynaxCP</i> Sp.133.22)
Nazarios, Protasios, Gervasios und Kelsios (14. Okt.)	<i>Patrologia Graeca</i> 116, 896– 908 (BHG 1324)	Anonym (BHG 1323): F. SAVIO (Hg.), <i>La Leggenda dei Ss. Na-</i>	5. Jh. ¹⁹	Unter der Herrschaft des Kai- sers Nero (54–68 n. Chr.)

Fortsetzung

Märtyrernamen/Festtag (geordnet nach dem byz. Kirchenkalender)	Edition der metaphrastischen Version/BHG-Nummer	Edition der vormetaphrasti- schen Version/BHG-Nummer	Abfassungszeit der vormeta- phrastischen Versionen	Historischer Hintergrund der Martyrien
		<p>zario e Celso, in <i>Ambrosiana: Scritti varii pubblicati nel XV centenario dalla morte di S. Ambrogio</i>, Mailand, 1890, 26–56. Nachdr. in: A. G. GAGGERO (Hg.), <i>Nazario e Celso antesignani della fede in Liguria: La loro opera – il loro culto in Liguria</i>, Genova, 1967, 186–201 [26–56]</p>		
<u>Lukianos von Antiochien</u> (15. Okt.)	J. BIDEZ – F. WINKELMANN (Hgg.), <i>Philostorgius Kirchengeschichte mit dem Leben des Lucian von Antiochien und den Fragmenten eines arianischen Historiographen</i> , 2. Ed. (= <i>Die griechischen christlichen Schriftsteller der ersten Jahrhunderte</i> , 21), Berlin, 1972, 184–201 (BHG 997)	Anonym (BHG 996z): unediert (Martyrium)	4./5. Jh. ²⁰	Unter der Herrschaft des Kaisers Maximinus Daia (305–313 n. Chr.)
Longinus der Centurio (16. Okt.)	<i>Patrologia Graeca</i> 115, 32–44 (BHG 989)	(Ps.-)Hesychios von Jerusalem (BHG 988; CPG 6589): M. AUBINEAU (Hg.), <i>Les homélies festales d'Hésychius de Jérusalem</i> , 2. Bd.: <i>Les homélies</i>		Zur Zeit Christi

Fortsetzung

Martyrernamen/Festtag (geordnet nach dem byz. Kirchenkalender)	Edition der metaphrastischen Version/BHG-Nummer	Edition der vormetaphrastischen Version/BHG-Nummer	Abfassungszeit der vormetaphrastischen Versionen	Historischer Hintergrund der Martyrien
		XVI-XXI et tables des deux volumes (= <i>Subsidia Hagiographica</i> , 59), Brüssel, 1980, 778–844		
Varus (Quaros) und seine Gefährten (19. Okt.)	<i>Patrologia Graeca</i> 115, 1141–1160 (BHG 1863)	Anonym (BHG 1862): <i>Acta Sanctorum</i> , Oct. VIII, 1853, 428–435		Unter der Herrschaft des Kaisers Maximian (286–305 n. Chr.)
Andreas in Krisei (19. Okt.)	<i>Patrologia Graeca</i> 115, 1110–1127 (BHG 112)	Anonym (BHG 111): <i>Acta Sanctorum</i> , Oct. VIII, 1853, 135–142	Nach der Wiedereinführung der Bilderverehrung (843 n. Chr.) ²¹	Unter der Herrschaft des ikonoklastischen Kaisers Konstantin V. (741–775 n. Chr.)
Artemios von Antiochien (20. Okt.)	<i>Patrologia Graeca</i> 115, 1160–1212 (BHG 172)	(Ps.-?) Johannes von Damaskus (BHG 170–171c; CPG 8082): ²² B. KOTTER (Hg.), <i>Die Schriften des Johannes von Damaskos</i> , 5. Bd.: <i>Opera hometica et hagiographica</i> (= <i>Patristische Texte und Studien</i>), Berlin, 1988, 183–245	9. Jh. (Autor: Mönch Johannes) ²³	Unter der Herrschaft des Julian des Apostaten (361–363 n. Chr.)
Arethas und seine Gefährten (24. Okt.)	<i>Patrologia Graeca</i> 115, 1250–1289 (BHG 167)	Anonym (BHG 166): M. DETO-RAKI (Hg.), <i>Le Martyre de saint Aréthas et de ses compagnons</i> (BHG 166): <i>édition critique, étude et annotation</i> (= <i>Centre de recherche d'histoire et civi-</i>		Konflikt zwischen Christen und Juden in Äthiopien (6. Jh. n. Chr.)

Fortsetzung

Märtyrernamen/Festtag (geordnet nach dem byz. Kirchenkalender)	Edition der metaphrastischen Version/BHG-Nummer	Edition der vormetaphrasti- schen Version/BHG-Nummer	Abfassungszeit der vormeta- phrastischen Versionen	Historischer Hintergrund der Martyrien
		<i>lisation de Byzance. Monographies</i> , 27), Paris, 2007, 183 – 285 Anonym (BHG 166z) : unediert (Martyrium)		
Markianos und Martyrios (25. Okt.)	<i>Patrologia Graeca</i> 115, 1289 – 1293 (BHG 1029)	Anonym (BHG 1028y und 1028z): P. FRANCHI DE' CAVALLIERI (Hg.), <i>Scritti agiografici</i> , 2. Bd. (= <i>Studi e Testi</i> , 222), Città del Vaticano, 1962, 334 – 339		Unter der Herrschaft des arianischen Kaisers Konstantios II. (337 – 361 n. Chr.)
<u>Demetrios</u> (26. Okt.)	<i>Patrologia Graeca</i> 116, 1185 – 1201 (BHG 498)	Anonym (BHG 497) : <i>Acta Sanctorum</i> , Oct. IV, 1780, 90 – 95 Leo VI. (BHG 536) : ²⁴ T. ANTONOPOULOU (Hg.), <i>Leonis VI Sapientis Imperatoris Byzantini Homiliae</i> (= <i>Corpus Christianorum. Series Graeca</i> , 63), Turnhout, 2008, 243 – 257 [Homilie 17] (kein Martyrium)	Spätestens 7. Jh. (BHG 497) ²⁵ Zwischen 886 – 912 (Autor: Kaiser Leo VI., der Weise – BHG 536)	Unter der Herrschaft des Kaisers Maximian (286 – 305 n. Chr.)
<u>Epimachos</u> (31. Okt.)	<i>Patrologia Graeca</i> 115, 1320 – 1325 (BHG 594)	Anonym (BHG 593) : <i>Acta Sanctorum</i> , Oct. XIII, 1883, 712 – 718		Unter der Herrschaft des Kaisers Decius (249 – 251 n. Chr.)

Fortsetzung

Märtyrernamen/Festtag (geordnet nach dem byz. Kirchenkalender)	Edition der metaphrastischen Version/BHG-Nummer	Edition der vormetaphrastischen Version/BHG-Nummer	Abfassungszeit der vormeta- phrastischen Versionen	Historischer Hintergrund der Martyrien
<u>Akindynos</u> , <u>Pegasios</u> , <u>Anemodistos</u> , <u>Aphthonios</u> und <u>Elpidiphoros</u> (2. Nov.)	<i>Patrologia Graeca</i> 116, 9 – 36 (BHG 23)	Anonym (BHG 21): Acta Sanctorum , Nov. I, 1887, 461 – 490		Unter der Herrschaft des persischen Großkönigs Schapur II. in Persien (309 – 379 n. Chr.)
<u>Akepsimas</u> , <u>Joseph</u> und <u>Aelithas</u> (3. Nov.)	<i>Patrologia Graeca</i> 116, 832 – 860 (BHG 23)	Anonym (BHG 19): H. DELEHAYE (Hg.), <i>Les versions grecques des actes martyrs persans sous Sapor II</i> , Paris, 1905, 534 – 546		Unter der Herrschaft des persischen Großkönigs Schapur II. in Persien (309 – 379 n. Chr.)
<u>Hieron</u> und seine <u>Gefährten</u> von <u>Melitene</u> (7. Nov.)	<i>Patrologia Graeca</i> 116, 109 – 120 (BHG 750)	Anonym (BHG 749): Acta Sanctorum , Nov. III, 1910, 329 – 335		Unter der Herrschaft der Kaiser Diokletian (284 – 305 n. Chr.) und Maximian (286 – 305 n. Chr.)
<u>Menas</u> von Ägypten (11. Nov.)	G. VAN HOOFF (Hg.), <i>Acta Sancti Menae martyris Aegyptii</i> , in <i>Analecta Bollandiana</i> , 3 (1884), 258 – 270 (BHG 1250)	Anonym (BHG 1254 – 1254c): K. KRUMBACHER (Hg.), <i>Miscellen zu Romanos (= Abhandlungen der Philosophisch-philologischen Klasse der Königlich bayerischen Akademie der Wissenschaften</i> , 24.3.1), München, 1907, 31 – 43		Unter der Herrschaft der Kaiser Diokletian (284 – 305 n. Chr.) und Maximian (286 – 305 n. Chr.)
<u>Gurias</u> , <u>Samonas</u> und <u>Abibos</u> (15. Nov.)	O. VON GEBHARDT – E. VON DOBSCHÜTZ (Hgg.), <i>Die Akten der edessenischen Bekenner Gurias, Samonas und Abibos</i>	Anonym (BHG 731 – 732) und anonym (BHG 735, 735b, 739): O. VON GEBHARDT – E. VON DOBSCHÜTZ (Hgg.), <i>Die</i>	Die Version BHG 731 – 732 ist älter als die Version BHG 735, 735b, 739 (keine genaue Datierung). ²⁶	Unter der Herrschaft des Kaisers Diokletian (284 – 305 n. Chr.)

Fortsetzung

Märtyrernamen/Festtag (geordnet nach dem byz. Kirchenkalender)	Edition der metaphrastischen Version/BHG-Nummer	Edition der vormetaphrasti- schen Version/BHG-Nummer	Abfassungszeit der vormeta- phrastischen Versionen	Historischer Hintergrund der Martyrien
	(= <i>Texte und Untersuchungen zur Geschichte der altchristlichen Literatur</i> , 37.2), Leipzig, 1911, 103 – 199 (BHG 736 – 738)	<i>Akten der edessenischen Bekenner Gurgas, Samonas und Abibos</i> (= <i>Texte und Untersuchungen zur Geschichte der altchristlichen Literatur</i> , 37.2), Leipzig, 1911, 2 – 62 und 102 – 198		
Platon (18. Nov.)	E. SCHIFFER (Hg.), <i>Untersuchungen zum Sprachniveau metaphrastischer Texte und ihrer Vorlagen</i> , unveröffentlichte Dissertation, Universität Wien, 1999, 50 – 61 (BHG 1551 – 1552) L. FRANCO (Hg.), <i>A Study of the Metaphrastic Process: The Case of the Unpublished Passio of St James the Persian</i> (BHG 773), <i>Passio of St Plato</i> (BHG 1551 – 1552), and <i>Vita of St Hilarion</i> (BHG 755) by Symeon Metaphrastes, unveröffentlichte Dissertation, Royal Holloway – Universität London, 2009, 110 – 127 (BHG 1551 – 1552)	Anonym (BHG 1549 – 1550): <i>Patrologia Graeca</i> 115, 404 – 425		Unter der Herrschaft des Kaisers Diokletian (284 – 305 n. Chr.) (vgl. <i>SynaxCP</i> Sp.233.15)

Fortsetzung

Märtyrernamen/Festtag (geordnet nach dem byz. Kirchenkalender)	Edition der metaphrastischen Version/BHG-Nummer	Edition der vormetaphrastischen Version/BHG-Nummer	Abfassungszeit der vormeta- phrastischen Versionen	Historischer Hintergrund der Martyrien
Clemens von Rom (25. Nov.)	<i>Patrologia Graeca</i> 2, 469 – 604 (BHG 345 – 347) (kein Martyrium)	Anonym (BHG 342 – 344): A. R. M. DRESSEL (Hg.), <i>Clementinum epitomae duae: altera edita correctior</i> , Leipzig, 1873, 122 – 223 (kein Martyrium)		Unter der Herrschaft des Kaisers Trajan (98 – 117 n. Chr.)
Petros von Alexandria (25. Nov.)	F. COMBEFIS (Hg.), <i>Illustrium Christi martyrum lecti triumphis, vetustis Graecorum monumentis consignati</i> , Paris, 1660, 189 – 221 (BHG 1503)	Anonym (BHG 1502): J. VITEAU (Hg.), <i>Passions des SS. Écaterine et Pierre d'Alexandrie, Barbara et Anyasia</i> , Paris, 1897, 69 – 85	5. Jh. ²⁷	Unter der Herrschaft des Kaisers Diokletian (284 – 305 n. Chr.)
Mercurios (26. Nov.)	H. DELEHAYE (Hg.), <i>Les légendes grecques des saints militaires</i> , Paris, 1909, 243 – 258 (BHG 1276)	Anonym (BHG 1274): H. DELEHAYE (Hg.), <i>Les légendes grecques des saints militaires</i> , Paris, 1909, 234 – 242		Unter der Herrschaft der Kaiser Decius (249 – 251 n. Chr.) und Valerian (253 – 260 n. Chr.)
Jakob der Perser (bzw. Jakobus Intercisus) (27. Nov.)	L. FRANCO (Hg.), <i>A Study of the Metaphrastic Process: The Case of the Unpublished Passio of St James the Persian</i> (BHG 773), <i>Passio of St Plato</i> (BHG 1551 – 1552), and <i>Vita of St Hilarion</i> (BHG 755) by Symeon Metaphrastes, unveröffentlichte Dissertation, Royal	Anonym (BHG 772, 772a, 772b): P. DEVOS (Hg.), <i>Le dossier hagiographique de S. Jacques l'Intercis: La Passion grecque inédite</i> (BHG, 772), in <i>Analecta Bollandiana</i> , 71 (1953), 178 – 193 (BHG 772), 193 – 210 (BHG 772a) und P. DEVOS (Hg.), <i>Le dossier hagiographique de S. Jacques</i>	Die Version BHG 772b ist der syrischen Urschrift näher als die beiden anderen Fassungen (BHG 772 und 772a). ²⁸	Unter der Herrschaft des persischen Großkönigs Bahram V. (420 – 438 n. Chr.)

Fortsetzung

Märtyrernamen/Festtag (geordnet nach dem byz. Kirchenkalender)	Edition der metaphrastischen Version/ <i>BHG</i> -Nummer	Edition der vormetaphrasti- schen Version/ <i>BHG</i> -Nummer	Abfassungszeit der vormeta- phrastischen Versionen	Historischer Hintergrund der Martyrien
	Holloway – Universität Lon- don, 2009, 85 – 108 (<i>BHG</i> 773)	<i>l'Intercis i: La Passion grecque inédite (deuxième article)</i> , in <i>Analecta Bollandiana</i> , 72 (1954), 230 – 248 (<i>BHG</i> 772b)		
<u>Stephanos der Jüngere</u> (28. Nov.)	F. IADEVAIA (Hg.), <i>Simeone Metaphraste, Vita di S. Stefano minore: introduzione, testo critico, traduzione e note</i> , Messina, 1984, 67 – 184 (<i>BHG</i> 1667)	Stephanos der Diakon (<i>BHG</i> 1666) : M.-F. AuzÉPY (Hg.), <i>La Vie d'Étienne le Jeune par Étir- enne le Diacre: introduction édition et traduction (= Bir- mingham Byzantine and Ot- toman Monographs, 3)</i> , Alder- shot, 1997, 87 – 177	Im Jahr 809, in Konstantinopel (Autor: Stephanos der Diakon der Kirche Hagia Sophia) ²⁹	Unter der Herrschaft des iko- noklastischen Kaisers Kon- stantin V. (741 – 775 n. Chr.)
<u>Menas, Hermogenes und Eu- graphos</u> (10. Dez.)	<i>Patrologia Graeca</i> 116, 368 – 416 (<i>BHG</i> 1271)	Theophanes von Caesarea (<i>BHG</i> 1271d) : unediert (Martyrium)		Unter der Herrschaft der Kaiser Diokletian (284 – 305 n. Chr.) und Maximian (286 – 305 n. Chr.)
<u>Eustratios, Auxentios, Euge- nios, Mardarios und Orestes</u> (13. Dez.)	Die vormetaphrastische Version des Martyriums wurde in das metaphrastische Menologion unverändert übernommen: <i>Pa- tologia Graeca</i> 116, 468 – 505 (<i>BHG</i> 646)			Unter der Herrschaft der Kaiser Diokletian (284 – 305 n. Chr.) und Maximian (286 – 305 n. Chr.)
<u>Thyrso, Leukios, Kallinikos und Philemon und Apollonios</u> (14. Dez.)	<i>Patrologia Graeca</i> 116, 508 – 537 (I), 537 – 560 (II) (<i>BHG</i> 1845 – 1846) ³⁰	Anonym (<i>BHG</i> 1844z) : un- ediert (Martyrium)		Unter der Herrschaft der Kaiser Decius (249 – 251 n. Chr.) und Diokletian (284 – 305 n. Chr.)

Fortsetzung

Märtyrernamen/Festtag (geordnet nach dem byz. Kirchenkalender)	Edition der metaphrastischen Version/BHG-Nummer	Edition der vormetaphrastischen Version/BHG-Nummer	Abfassungszeit der vormeta- phrastischen Versionen	Historischer Hintergrund der Martyrien
		Anonym (BHG 1514): <i>Acta Sanctorum</i> , Mart. I, 1668, 895–899	5. Jh. (BHG 1514) ³¹	
<u>Eleutherios</u> (15. Dez.)	Keine Edition (BHG ?) ³² (Martyrium)	Anonym (BHG 568–570): P. FRANCHI DE' CAVALIERI (Hg.), <i>I martiri di S. Teodoro e di S. Ariadne con un' appendice sul testo originale del martirio di S. Eleuterio</i> (= <i>Studi e Testi</i> , 6), Rom, 1901, 149–161	Nach 400 n. Chr., in Konstan- tinopel ³³	Unter der Herrschaft des Kai- sers Hadrian (117–138 n. Chr.)
<u>Bonifatius</u> (18. Dez.)	<i>Patrologia Graeca</i> 115, 241 – 257 (BHG 281–282)	Anonym (BHG 279): T. RUINART (Hg.), <i>Acta primorum marty- rum sincera et selecta</i> , Am- sterdam, 1713, 283–291		Unter der Herrschaft der Kaiser Diokletian (284–305 n. Chr.) und Maximian (286–305 n. Chr.)
<u>Sebastianos und seine Ge- fährten</u> (19. Dez.)	X. LEQUEUX, <i>La Passion méta- phrastique inédite de S. Sébastien, martyr à Rome</i> (BHG 1619z) <i>et son abrégé</i> (BHG 1620): <i>Présentation et édition des textes</i> , in <i>Analecta Bollandiana</i> , 123 (2005), 255–287 (BHG 1619z [voll- ständige Version] und BHG 1620 [abgekürzte Version])	Keine frühere Fassung erhalten		Unter der Herrschaft der Kaiser Diokletian (284–305 n. Chr.) und Maximian (286–305 n. Chr.)

Fortsetzung

Märtyrernamen/Festtag (geordnet nach dem byz. Kirchenkalender)	Edition der metaphrastischen Version/BHG-Nummer	Edition der vormetaphrasti- schen Version/BHG-Nummer	Abfassungszeit der vormeta- phrastischen Versionen	Historischer Hintergrund der Martyrien
Ignatios Theophoros von Anti- ochien (20. Dez.)	<i>Patrologia Graeca</i> 114, 1269 – 1285 (BHG 815)	Anonym (BHG 813): <i>Patrologia Graeca</i> 5, 980 – 988		Unter der Herrschaft des Kai- sers Trajan (98 – 117 n. Chr.)
Die zehn Märtyrer von Kreta (23. Dez.)	F. CORNELIUS (Hg.), <i>Creta sa- cra</i> , 1. Bd., Venedig, 1755, 157 – 160 (BHG 1197)	Anonym (BHG 1196): P. FRAN- CHI DE' CAVALIERI (Hg.), <i>Scritti agiografici</i> , 2. Bd. (= <i>Studi e Testi</i> , 222), Città del Vaticano, 1962, 389 – 400	Spätestens 8. Jh., in Gortyn/ Kreta ³⁴	Unter der Herrschaft des Kai- sers Decius (249 – 251 n. Chr.)
Theodoros Graptos (27. Dez.)	<i>Patrologia Graeca</i> 116, 653 – 684 (BHG 1746) (Martyrium)	Theophanes von Caesarea (BHG 17452): J.-M. FEATHER- STONE (Hg.), <i>The Praise of Theodore Graptos by Theo- phanes of Caesarea</i> , in <i>Anale- cta Bollandiana</i> , 98 (1980), 93 – 150 (Enkomium)		Unter der Herrschaft des iko- noklastischen Kaisers Theo- philos (829 – 842 n. Chr.)
Polyeuktos (9. Jan.)	<i>Patrologia Graeca</i> 114, 417 – 429 (BHG 1568)	Anonym (BHG 1566 und 1567): B. AUBÉ (Hg.), <i>Poly- eucte dans l'histoire: Étude sur le martyre de Polyeucte, d'ap- rès des documents inéd., lue à l'institut (Académie des in- scriptions et belles-lettres) dans les séances des 23 et 30 juin et 7 juillet</i> , Paris, 1882, 73 – 104		Unter der Herrschaft der Kaiser Decius (249 – 251 n. Chr.) und Valerian (253 – 260 n. Chr.)

Fortsetzung

Martyrernamen/Festtag (geordnet nach dem byz. Kirchenkalender)	Edition der metaphrastischen Version/BHG-Nummer	Edition der vormetaphrastischen Version/BHG-Nummer	Abfassungszeit der vormetaphrastischen Versionen	Historischer Hintergrund der Martyrien
Hermýlos und Stratoníkios (13. Jan.)	<i>Patrologia Graeca</i> 114, 553 – 565 (BHG 745)	Anonym (BHG 744z): F. HALKIN (Hg.), <i>Trois textes grecs inédits sur les saints Hermyle et Stratonice Martyrs à Singidunum (Belgrade)</i> , in <i>Analecta Bollandiana</i> , 89 (1971), 10 – 20	Ca. 6. Jh., in Konstantinopel ³⁵	Unter der Herrschaft des Kaisers Licinius (308 – 324 n. Chr.)
Anastasios der Perser (22. Jan.)	B. FLUSIN (Hg.), <i>Saint Anastase le Perser et l'histoire de la Palestíne au début du Vile siècle</i> , 1992, 1. Bd.: <i>Les textes</i> , Paris, 1992, 305 – 361 (BHG 85)	Anonym (BHG 84): B. FLUSIN (Hg.), <i>Saint Anastase le Perser et l'histoire de la Palestíne au début du Vile siècle</i> , 1. Bd.: <i>Les textes</i> , Paris, 1992, 40 – 91 (BHG 85)	Im Jahr 630 n. Chr. (weniger als zwei Jahre nach dem Tod des Heiligen; Autor: ein anonymes Mönch des Klosters des hl. Sabas – Mar Saba, bei Jerusalem) ³⁶	Unter der Herrschaft des persischen Großkönigs Chosrau II. (590 – 628 n. Chr.)
Clemens von Ankara (23. Jan.)	<i>Patrologia Graeca</i> 114, 816 – 893 (BHG 353)	Anonym (BHG 352): unediert ³⁷ (Martyrium)	8./frühes 9. Jh. ³⁸	Unter der Herrschaft des Kaisers Valerian (253 – 260 n. Chr.)
Kyros und Johannes (31. Jan.)	<i>Patrologia Graeca</i> 114, 1232 – 1249 (BHG 471)	Anonym (BHG 469): <i>Patrologia Graeca</i> 87, 3677 – 3689		Unter der Herrschaft des Kaisers Diokletian (284 – 305 n. Chr.) (vgl. <i>SynaxCP</i> Sp.433.34, Sp.434.31)
Tryphon (1. Feb.)	<i>Patrologia Graeca</i> 114, 1312 – 1328 (BHG 1857)	Anonym (BHG 1856z): unediert (Martyrium)		Unter der Herrschaft des Kaisers Decius (249 – 251 n. Chr.)

Fortsetzung

Märtyrernamen/Festtag (geordnet nach dem byz. Kirchenkalender)	Edition der metaphrastischen Version/BHG-Nummer	Edition der vormetaphrasti- schen Version/BHG-Nummer	Abfassungszeit der vormeta- phrastischen Versionen	Historischer Hintergrund der Martyrien
		Anonym (BHG 1856): <i>Acta Sanctorum</i> , Nov. IV, 1925, 329–336		
Theodoros Stratelates (7. Feb.)	H. DELEHAYE (Hg.), <i>Les légendes grecques des saints militaires</i> , Paris, 1909, 168–182 (BHG 1752)	Anonym (BHG 1751) : H. DELEHAYE (Hg.), <i>Les légendes grecques des saints militaires</i> , Paris, 1909, 151–167		Unter der Herrschaft des Kaisers Licinius (308–324 n. Chr.)
Nikephoros der Märtyrer (9. Feb.)	B. LATYŠEV (Hg.), <i>Menologii anonymi Byzantini saeculi X quae supersunt</i> , 1. Bd., St. Petersburg, 1911, 317–328 (BHG 1332)	Anonym (BHG 1331): <i>Patrologia Graeca</i> 114, 1368–1376 Johannes von Sardes (BHG 1334): S. EFTHYMIADIS (Hg.), <i>John of Sardis and the Metaphrasis of the Passio of St. Nikephoros</i> , in <i>Rivista di Studi Bizantini e Neoellenici</i> , 28 n.s. (1991), 33–44		Unter der Herrschaft des Kaisers Valerian (253–260 n. Chr.)
<u>Blasios</u> (11. Feb.)	B. LATYŠEV (Hg.), <i>Menologii anonymi Byzantini saeculi X quae supersunt</i> , 1. Bd., St. Petersburg, 1911, 328–336 (BHG 277)	Anonym (BHG 276) : <i>Patrologia Graeca</i> 116, 817–830		Unter der Herrschaft des Kaisers Licinius (308–324 n. Chr.) (vgl. <i>SynaxCP</i> Sp.457.8–9)
Theodoros Teron (17. Feb.)	H. DELEHAYE (Hg.), <i>Les légendes grecques des saints mili-</i>	Anonym (BHG 1761–1762d) : H. DELEHAYE (Hg.), <i>Les légendes</i>	Spätes 5. Jh./frühes 6. Jh. (Das Motiv des Drachen stellt aber	Unter der Herrschaft der Kaiser Maximian (286–305 n. Chr.)

Fortsetzung

Martyrernamen/Festtag (geordnet nach dem byz. Kirchenkalender)	Edition der metaphrastischen Version/BHG-Nummer	Edition der vormetaphrastischen Version/BHG-Nummer	Abfassungszeit der vormetaphrastischen Versionen	Historischer Hintergrund der Martyrien
<u>Die zweiundvierzig Märtyrer von Amorion</u> (6. März)	taires, Paris, 1909, 136 – 150 (BHG 1763)	<i>des grecques des saints militaires</i> , Paris, 1909, 127 – 135	eine spätere Einfügung dar: spätestens frühes 9. Jh.) ³⁹	und Maximinus Daia (305 – 313 n. Chr.)
<u>Die zweiundvierzig Märtyrer von Amorion</u> (6. März)	Das von Euodios geschriebene Martyrium wurde in das metaphrastische Menologion unverändert übernommen: V. VASIL'EVSKIJ – P. NIKITIN (Hgg.), <i>Skazanija o 42 Amorijiskich mučenikach i cerkovnaja sluzba im</i> (= <i>Mémoires de l'Académie Imperiale des Sciences de Saint Petersburg</i> , 7.7.2), St. Petersburg, 1905, 61 – 78 (BHG 1214)		Zwei oder drei Jahrzehnte nach dem Martyrium, das im Jahr 845 n. Chr. stattfand (Autor: Mönch Euodios). ⁴⁰	Vor dem Hintergrund der arabischen Angriffe gegen Amorion (838 n. Chr.)
<u>Die vierzig Märtyrer von Sebaste</u> (9. März)	B. LATYŠEV (Hg.), <i>Menologii anonymi Byzantini saeculi X quae supersunt</i> , 1. Bd., St. Petersburg, 1911, 337 – 347 (BHG 1202)	Anonym (BHG 1201): O. VON GEBHARDT (Hg.), <i>Acta Martyrum selecta: Ausgewählte Märtyreracten und andere Urkunden aus der Verfolgungszeit der christlichen Kirche</i> , Berlin, 1902, 171 – 181	Nach dem 4. Jh. (während der frühbyzantinischen Zeit) ⁴¹	Unter der Herrschaft des Kaisers Licinius (308 – 324 n. Chr.)
<u>Georg</u> (23. April)	M. MELITON (Hg.), <i>Ἀνεκδότων ἔκδοσις: Μαρτύριον τοῦ ἁγίου Μεγαλομάρτυρος Γεωργίου τοῦ Τροπαιοφόρου</i> , in <i>Nea Sion</i> , 28 und 29 (1933 und 1934), 689 – 696, 68 – 76, 227 – 230, 272 – 274, 383 – 387, 443 – 451, 517 – 527 (BHG 676)	Anonym (BHG 670a) und Niketas Paphlagon (BHG 675z): K. KRUMBACHER (Hg.), <i>Der heilige Georg in der griechischen Überlieferung</i> (= <i>Abhandlungen der Königlich Bayerischen Akademie der Wissenschaften. Philosophisch-philologische und historische Klasse</i> , 25.3), München, 1902, 171 – 181	5. Jh. (BHG 670a) ⁴² Spätes 9. Jh./frühes 10. Jh. (BHG 675z)	Unter der Herrschaft des Kaisers Diokletian (284 – 305 n. Chr.) BHG 670a: Perserkönig Dadianus als Verfolger Georgs

Fortsetzung

Märtyrernamen/Festtag (geordnet nach dem byz. Kirchenkalender)	Edition der metaphrastischen Version/BHG-Nummer	Edition der vormetaphrastischen Version/BHG-Nummer	Abfassungszeit der vormeta- phrastischen Versionen	Historischer Hintergrund der Martyrien
		chen, 1911, 3–16 (Martyrium) und 181–182 (Enkomium)		
Basileus von Amaseia (26. April)	Das Enkomium des Priesters Asterios von Amaseia (Ps.) wurde in das metaphrastische Menologion unverändert übernommen: C. Doukakis (Hg.), <i>Μέγας συναξαριστής</i> , Athen, 1892 [April], 410–418 (BHG 240; CPG 3265) (kein Martyrium)		4./5. Jh. (Autor: Johannes, Priester von Nikomedien) ⁴³	Unter der Herrschaft des Kaisers Licinius (308–324 n. Chr.)
Manuel, Sabel und Izmael von Persien (17. Juli)	B. LATYŠEV (Hg.), <i>Hagiographica Graeca Inedita</i> (= <i>Mémoires de l'Académie Impériale de St Pétersbourg</i> , 8.12.2), St. Petersburg, 1914, 28–39 (BHG 1024)	Anonym (BHG 239): <i>Acta Sanctorum</i> , Apr. III, 1675, L–LV (Martyrium)		Unter der Herrschaft des Julian des Apostaten (361–363 n. Chr.)
Prokopios (8. Juli)	<i>Acta Sanctorum</i> , Iul. II, 1721, 556–576 (BHG 1579)	Anonym (BHG 1577): A. PAPA- DOROULOS-KERAMEUS (Hg.), <i>Ἀνάλεκτα Ἱεροσολυμιτικῆς σταχυολογίας, ἢ συλλογῆ ἀνεκδότων καὶ σπανίων ἐλλη- νικῶν συγγραφοῶν περὶ τῶν κα- τὰ τὴν Ἐψὸν ὀρθοδόξων ἐκκλησιῶν καὶ μάλιστα τῆς τῶν</i>	Vor dem 8. Jh. ⁴⁴	Unter der Herrschaft des Kaisers Diokletian (284–305 n. Chr.)

Fortsetzung

Märtyrernamen/Festtag (geordnet nach dem byz. Kirchenkalender)	Edition der metaphrastischen Version/BHG-Nummer	Edition der vormetaphrastischen Version/BHG-Nummer	Abfassungszeit der vormetaphrastischen Versionen	Historischer Hintergrund der Martyrien
<u>Panteleimon</u> (27. Juli)	<i>Patrologia Graeca</i> 115, 448 – 477 (BHG 1414)	<i>Παλαιστινῶν</i> , 5. Bd., Brüssel, 1898, 1 – 27 (Nachdr. 1963)	Anonym (BHG 1412z – 1413h ?); z.gr.T. unediert (Martyrium)	Unter der Herrschaft des Kaisers Maximian (286 – 305 n. Chr.)
<u>Kallinikos</u> (29. Juli)	<i>Patrologia Graeca</i> 115, 477 – 488 (BHG 287)	Anonym (BHG 286y): unediert (Martyrium)	Christenverfolgungen im Römischen Reich (Keine konkrete Information)	
<u>Makkabäer</u> (1. Aug.)	Der Kommentar (Commentarius) von Flavius Josephus wurde in das metaphrastische Menologion unverändert übernommen: A. RAHLFS (Hg.), <i>Septuaginta: id est Vetus Testamentum graece iuxta LXX interpretes</i> , 2. Ed., Stuttgart, 2006, 1157 – 1184 (BHG 1006 = <i>Macc IV</i>)		Unter der Herrschaft des Monarchen Antiochos IV. Epiphanes (175 – 164 v. Chr.)	
Märtyrer und Märtyrinnen als Protagonisten				
<u>Eustathios</u> , Theopiste und ihre Kinder Agaplos und Theopistos (20. Sept.)	G. VAN HOOFF (Hg.), <i>Acta graeca S. Eustathii martyris et sociorum eius nunc primum edita ex codice Leidensi</i> , in <i>Analecta Bollandiana</i> , 3 (1884), 66 – 112 (BHG 642)	Anonym (BHG 641): <i>Patrologia Graeca</i> 105, 376 – 417, in inf. pag. (BHG 641)	Unter der Herrschaft der Kaiser Trajan (98 – 117 n. Chr.) und Hadrian (117 – 138 n. Chr.)	
<u>Kyprianos und Justina</u> (2. Okt.)	S. PAPAIOANNOU (Hg.), <i>Christian Novels from the Menologion of Symeon Metaphrastes</i>	Anonym (BHG 452): ⁴⁵ L. RA- DERMACHER (Hg.), <i>Griechische Quellen zur Faustsage: der</i>	Unter der Herrschaft des Kaisers Decius (249 – 251 n. Chr.)	

Fortsetzung

Märtyrernamen/Festtag (geordnet nach dem byz. Kirchenkalender)	Edition der metaphrastischen Version/BHG-Nummer	Edition der vormetaphrasti- schen Version/BHG-Nummer	Abfassungszeit der vormeta- phrastischen Versionen	Historischer Hintergrund der Martyrien
	(= <i>Dumbarton Oaks Medieval Library</i> , 45), Cambridge, MA, 2017, 2 – 59 (BHG 456)	<i>Zauberer Cyprianus, die Er- zählung des Helladius, Theophilus</i> (= Sitzungsbericht der Akademie der Wissen- schaften in Wien. <i>Philoso- phisch-Historische Klasse</i> , 206.4), Wien, 1927, 76 – 112 Anonym (BHG 452b) : M. GIB- SON (Hg.), <i>Apocrypha Arabica</i> (= <i>Studia Sinaitica</i> , 8), Lon- don, 1901, 64 – 71 Anonym (BHG 454): M. GIBSON (Hg.), <i>Apocrypha Arabica</i> (= <i>Studia Sinaitica</i> , 8), Lon- don, 1901, 72 – 78		
Eulampios und Eulampia (10. Okt.)	<i>Patrologia Graeca</i> 115, 1053 – 1065 (BHG 617)	Anonym (BHG 616) : <i>Acta Sanctorum</i> , Oct. V, 1786, 69 – 78		Unter der Herrschaft des Kai- sers Maximian (286 – 305 n. Chr.)
Zenobios und Zenobia (30. Okt.)	<i>Patrologia Graeca</i> 115, 1309 – 1317 (BHG 1885)	Anonym (BHG 1884): <i>Acta Sanctorum</i> , Oct. XIII, 1883, 259 – 263		Unter der Herrschaft des Kai- sers Diokletian (284 – 305 n. Chr.)
Galaktion und Episteme (5. Nov.)	S. PAPAIOANNOU (Hg.), <i>Chris- tian Novels from the Menolo- gion of Symeon Metaphrastes</i> (= <i>Dumbarton Oaks Medieval</i>	Anonym (BHG 665) : <i>Acta Sanctorum</i> , Nov. III, 1910, 35 – 41		Unter der Herrschaft des Kai- sers Diokletian (284 – 305 n. Chr.)

Fortsetzung

Martyrernamen/Festtag (geordnet nach dem byz. Kirchenkalender)	Edition der metaphrastischen Version/BHG-Nummer	Edition der vormetaphrastischen Version/BHG-Nummer	Abfassungszeit der vormeta- phrastischen Versionen	Historischer Hintergrund der Martyrien
	Library, 45), Cambridge, MA, 2017, 86 – 115 (BHG 666)			

¹ HALKIN, *Euphémie de Chalcédone*, 55.

² VAN ESBROECK, *Le saint comme symbole*, 128 – 140; LEQUEUX, *Latin Hagiographical Literature*, 388. Vgl. dagegen die Auffassung des Herausgebers der genannten Märtyrerakten (BHG 1637z), dass dieser Text zwischen dem 7. und 8. Jahrhundert in Rom verfasst wurde: HALKIN, *Légendes grecques de „martyres romaines“*, 180, 185.

³ DAGRON, *Vie et miracles de Sainte Thècle*, 31 – 54; JOHNSON, *The Life and Miracles*, 2, mit Anm. 3.

⁴ Für die Diskussion über die Datierung dieses Textes nach der Meinung von Joseph Viteau s. BOLLANDISTEN, *Bulletin des publications hagiographiques*, 69 – 70; WALSH, *The Cult of St Katherine*.

⁵ Vgl. RESH, *Toward a Byzantine Definition of Metaphrasis*, bes. 760 – 761, mit Anm. 23; PAPAIOANNOU, *Christian Novels*, 300. Die Edition des genannten Textes wird derzeit von Daria D. Resh vorbereitet.

⁶ PAPAIOANNOU, *Christian Novels*, 300. Vgl. RESH, *Toward a Byzantine Definition of Metaphrasis*, 762.

⁷ KAZHDAN – PATTERSON ŠEVČENKO, *Barbara*, 252.

⁸ ANGELIDI, *Tò μαρτύριο τῆς ἁγίας Ἰουλιανῆς*, 143; BOULHOL, *Hagiographie antique et démonologie*, 259 – 260.

⁹ Die Textfassung des Symeon Metaphrastes (BHG 82) weist viele sprachliche und stilistische Ähnlichkeiten mit der anonymen Metaphrase (BHG 82a) auf, welche spätestens ins 10. Jahrhundert, aber jedenfalls vor der Abfassung der Version des Symeon Metaphrastes datiert wird. Gemäß François Halkin, dem Herausgeber der zwei oben erwähnten vormetaphrastischen Texte (BHG 81 – 81a und 82a), basieren beide Metaphrasen, also sowohl die anonyme als auch diejenige des Symeon Metaphrastes, auf einer heute verloren gegangenen Frühfassung des genannten Martyriums. Dies erklärt die Ähnlichkeiten zwischen den beiden Metaphrasen. Aus diesem Grund verwende ich in meiner Analyse ausschließlich die anonyme Metaphrase (BHG 82a) als vormetaphrastische Version des Martyriums der Anastasia von Rom.

¹⁰ HALKIN, *Légendes grecques de „martyres romaines“*, 86, 131, mit Anm. 3.

¹¹ HALKIN, *Légendes grecques de „martyres romaines“*, 132.

¹² Vgl. PAPAIOANNOU, *Christian Novels*, 305, 311, Anm. 65.

¹³ Vgl. BERGER, *Die alten Viten des heiligen Mamas*, 273 – 274.

¹⁴ BERGER, *Die alten Viten des heiligen Mamas*, 250, 254.

- ¹⁵ Eine vormetaphrastische Version der genannten Märtyrergeschichte (BHG 1603x) ist nur fragmentarisch erhalten, vgl. ASTRUC, *Un fragment palimpseste*, 42–53, bes. 47–49.
- ¹⁶ LAFONTAINE, *La version grecque*, 33–41, 43. Vgl. THOMSON, *Agathangelos*, 607–608 (<http://www.iranicaonline.org/articles/agathangelos>), abgerufen am 22. November 2019); THOMSON, *The Lives of Saint Gregory*, 94–95.
- ¹⁷ FOWDEN, *The Barbarian Plain*, 26–28. Für die Besprechung der Datierung dieser Märtyrerakten s. auch BOSWELL, *Same-Sex Unions*, 147, mit Anm. 172.
- ¹⁸ Zur Beziehung zwischen den Versionen BHG 294 und BHG 295 s. REBILLARD, *Greek and Latin Narratives*, 33, mit Anm. 7 (mit weiteren Nachweisen).
- ¹⁹ Vgl. SAVIO, *La Leggenda del Ss. Nazario e Celso*, bes. 15–21. Nachdr. in: GAGGERO, *Nazario e Celso*, 180–183 [15–21].
- ²⁰ Die vormetaphrastische Version BHG 996z wurde nur teilweise ediert und in das 4./5. Jahrhundert datiert, s. EYICE – NORET, *S. Lucien, disciple de S. Lucien d'Antioche*, 363–377, bes. 372–376 (keine Gefängniszene). Die metaphrastische Version (BHG 997) ist ähnlich wie eine Version der Vita Constantini (Vit. C., 11. Jh.), die auf einer Frühfassung des Textes basieren dürfte, dazu s. BIDEZ – WINKELMANN, *Philostorgius Kirchengeschichte*, lxxxviii, cxlviii.
- ²¹ BRUBAKER – HALDON, *Byzantium in the Iconoclast Era: The Sources*, 206.
- ²² Obwohl die vormetaphrastische Version der Märtyrerakten des Artemios als ὑπόμνημα (etwa: Bericht) betitelt wird, spricht der Autor selbst bereits am Anfang des Textes von der Erzählung eines Martyriums (τίς περί τῷ μαρτύριον αὐτοῦ διηγήσεως, *PARtem* Kap.2.5). Die im genannten vormetaphrastischen Text überlieferte Leidensgeschichte des Artemios baut auch Symeon Metaphrastes nahezu wortwörtlich in sein Menologion ein, und zwar mit dem Titel „Martyrium“. Dadurch wird klar, dass sich der vormetaphrastische Text zwischen zwei unterschiedlichen hagiographischen Untergattungen, nämlich Hypomnema und Martyrium, bewegt. Die zwei Hauptcharakteristika eines Hypomnema sind die kurzgefasste und reizlose Erzählung sowie die Bemühung um Historizität. Der besagte Text zeichnet sich zwar durch Historizität, aber zugleich auch durch eine längere und reizvolle Schilderung aus, welche für Märtyrerakten typisch ist. Strukturell und inhaltlich entspricht der vormetaphrastische Text weitestgehend einem üblichen Martyrium. Aus diesen Gründen wird der genannte Text wohl vom Herausgeber ohne weitere Erläuterung als „Passio“ bezeichnet, worin ich ihm folge. Zum Begriff „Hypomnema“ s. SCHIFFER, *Hypomnema*, 397–407; HINTERBERGER, *Byzantine Hagiography and Its Literary Genres*, 36.
- ²³ Die vormetaphrastischen Märtyrerakten des Artemios von Antiochien wurden von ihrem Herausgeber Bonifatius Kotter irrtümlich Johannes von Damaskus zugeschrieben, vgl. KOTTER, *Die Schriften des Johannes von Damaskos*, 185–187. Zur Frage der Autorschaft und Datierung des vormetaphrastischen Textes s. BURGESS, *The Passio S. Artemii*, 5–36.
- ²⁴ ANTONOPOULOU, *The Homilies*, 132–136, bes. 135–136.
- ²⁵ Zur relevanten Diskussion s. RIZOS, *Martyrs from the North-Western Balkans*, 199.
- ²⁶ Die vormetaphrastische Fassung BHG 731–732 hat als Vorlage eine ins 4. Jahrhundert zu datierende syrische Quelle, vgl. VON GEBHARDT – VON DOBSCHÜTZ, *Die Akten der edessenischen Bekenner*, bes. v–vi, xv.
- ²⁷ VITEAU, *Passions*, 67.
- ²⁸ Vgl. DEVOS, *Le dossier hagiographique (deuxième article)*, bes. 214–220.
- ²⁹ Für die Diskussion der Abfassungszeit der vormetaphrastischen Vita des ikonophilen Stephanos des jüngeren s. AUZÉPY, *La Vie d'Étienne le Jeune*, 5–9; BRUBAKER – HALDON, *Byzantium in the Iconoclast Era: The Sources*, 226–227.

- ³⁰ Der metaphrastische Text (BHG 1845 – 1846) besteht aus zwei Teilen: Der erste Teil überarbeitet den vormetaphrastischen Text BHG 1844z (= die Geschichte von Thyrsos, Leukios und Kallinikos), während der zweite Teil den vormetaphrastischen Text BHG 1514 (= die Geschichte von Philemon und Apollonios) zugrunde legt. Der zweite Teil des metaphrastischen Textes sowie dessen entsprechende Vorlage (d. h. BHG 1514) enthalten keine Erwähnung des Gefängnisses. Daher wird die genannte Vorlage nicht weiter untersucht.
- ³¹ BAUMEISTER, *Der Märtyrer Philemon*, 274. Vgl. RIZOS, *The Greek Martyrdom of Philemon* (E03564).
- ³² Die Textfassung BHG 571 ist nicht die metaphrastische Version, vgl. HØGEL, *Rewriting and Canonization*, 192.
- ³³ FRANCHI DE' CAVALIERI, *I martiri*, 145 – 146.
- ³⁴ FRANCHI DE' CAVALIERI, *Scritti agiografici*, II, 368, 377.
- ³⁵ HALKIN, *Trois textes grecs inédits*, 5, mit Anm. 4; RIZOS, *Martyrs from the North-Western Balkans*, 204.
- ³⁶ FLUSIN, *Saint Anastase le Perse*, 9; DETORAKI, *Greek Passions*, 76 – 77.
- ³⁷ Theodora Antonopoulou bereitet derzeit eine kritische Edition der genannten Textfassung vor, vgl. ANTONOPOULOU, *The Ancient Passion*, 22 – 33.
- ³⁸ ANTONOPOULOU, *The Ancient Passion*, 22 – 23.
- ³⁹ HALDON, *A Tale of Two Saints*, 30, 37.
- ⁴⁰ EFTHYMIADIS, *Oi sarantaðiō mάρτυρες τοῦ Ἀπολίου*, 12.
- ⁴¹ AMORE, *Sebastia*, 768, 770.
- ⁴² KRUMBACHER, *Der heilige Georg*, 109 – 126. Vgl. KÄLVÄINEN, *The 'epic' Greek Martyrdom of George* (E06147).
- ⁴³ RIZOS, *The Greek Martyrdom of Basileus* (E07127).
- ⁴⁴ Vgl. DELEHAYE, *Les légendes grecques des saints militaires*, 82, 86 – 87.
- ⁴⁵ Die vormetaphrastischen Versionen (BHG 452 und BHG 452b) scheinen unvollendet zu sein, da die dort dargestellte Leidensgeschichte von Kyprianos und Justina keine Interrogation, Inhaftierung, Folterung und Hinrichtung erwähnt. Im Gegensatz zur metaphrastischen Version verfügen sie über keine Gefängniszene. Deshalb wird in meiner Arbeit vorwiegend die metaphrastische Fassung des genannten Martyriums (BHG 456) untersucht. Laut Stratis Papaioannou legt Symeon Metaphrastes für die Kapitel 1 bis 34 die *Acta* (BHG 452 – 452c) und für die Kapitel 35 bis 62 die *Passio* (BHG 454 – 455p) zugrunde, vgl. PAPAIOANNOU, *Christian Novels*, 283. Aus meiner Lektüre ergibt sich allerdings, dass Symeon Metaphrastes die anonyme vormetaphrastische Version (BHG 454) nicht berücksichtigte.